



TENDER NO. SC 1131/2011	TENDER NR. SC 1131/2011	ISINIKI XABISO NO. SC 1131/2011
<p>Tenders are hereby invited for: Construction of Overstrand Streets & Sidewalks.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Friday, 18 November 2011, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Mr. Ayanda Mili between 08h30 and 15h30, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R460.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality". Prospective tenderers are advised to obtain tender documents prior to the briefing session..</p> <p>Sealed tenders, with "Tender No. SC 1131/2011: Construction of Overstrand Streets & Sidewalks" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by the Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 02 December 2011 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenderers should have an estimated CIDB contractor grading of 3 CE or higher.</p> <p>A compulsory briefing session will be held at 10h00 on Thursday, 24 November 2011 at the Auditorium, Hermanus Administration, Overstrand Municipality.</p> <p>Tenders must be valid for 90 days after the closing date.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Mr. R. du Plooy at telephone number: 028 313 0744.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: Konstruksie van Overstrand Strate & Sypaadjies.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Vrydag, 18 November 2011, by die Voorsieningskanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Mnr. Ayanda Mili tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R460.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit". Voornemende tenderaars word aangeraai om tenderdokumente voor die inligtingsessie te bekom.</p> <p>Verseëde tenders duidelik gemerk "Tender Nr. SC1131/2011: Konstruksie van Overstrand Strate & Sypaadjies" op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 2 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tender dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 02 Desember 2011 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte CIDB kontrakteur gradering van ten minste 3 CE of hoër hê.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 10h00 op Donderdag, 24 November 2011 te die Ouditorium, Hermanus Administrasie, Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan aan Mnr. R. du Plooy by telefoonnommer 028 313 0744 gerig word.</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Ukwakhiwa Kwezitalato ne Ndledlana Zokuhamba abantu eOverstrand.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoLwesihlanu, 18 Novembha 2011, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Mr. Ayanda Mili phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R460.00. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand". Abanini be thenda bayacelwa bafake i-odolo yamaxwebhu phambi komjikele wokubonisana.</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1131/2011: Ukwakhiwa Kwezitalato ne Ndledlana Zokuhamba abantu eOverstrand" lbhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no.2 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 02 Disembha 2011 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Abanini be thenda kufuneka babene CIDB enobukhulu obu 3 CE okanye ngaphezulu.</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokubonisana uyakubanjelwa Kwi Holo lika Masipala wase Overstrand Kulawulo Lwase Hermanus, ngomhla we 24 Novembha 2011 ngentsimbi yeShumi 10h00.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangagentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u R. du Plooy kule nombolo ilandelayo 028 313 0744 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p align="center">MR. R. WILLIAMS DIRECTOR: COMMUNITY SERVICES</p>	<p align="center">MNR. R. WILLIAMS DIREKTEUR: GEMEENSAPDIENSTE</p>	<p align="center">MNU. R. WILLIAMS UMONGAMELI: WEENKONZO ZOLUNTU</p>

